

Братское Соглашение
Brotherly Agreement

1. Мы Верим,
We Believe in,

- ❖ **В Единого благого Бога, вечно пребывающего: Отца, Сына и Святого Духа, которые суть едино (Мф.28:19; Мк.12:29; Лук.18:19; 1Иоан.5:7)**
The one true God, eternally existing: the Father, the Son, and the Holy Ghost, which are one (Matt. 28:19; Mark 12:29; Luke 18:19; 1 John 5:7)
- ❖ **В Иисуса Христа, Единородного Сына Божьего, зачатого от Духа Святого и рожденного от Девы Марии. Верим, что Иисус Христос был распят за грехи всех людей, погребён и воскрес из мёртвых, что Он вознёсся на небо и в настоящее время находится одесную Отца (Иоан.3:16, Мф.1:20, Лук.1:26-35; 1Иоан.1:29; Мф.27:50; Иоан.18:38-42; Деян.1:11)**
Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, was conceived by the Holy Ghost and born of the Virgin Mary. We believe that Jesus Christ was crucified for the sins of all men, buried, and risen from the dead and that He ascended into heaven and now sitteth at the right hand of the Father (John 3:16; Matt. 1:20; Luke 1:26-35; 1 John 1:29; Matt. 27:50; John 18:38-42; Acts 1:11)
- ❖ **Что Библия – это единственное и непогрешимое Слово Божье, духовная пища христианина и руководство в жизни (2Пет.1:19-21)**
The Bible is God's sole and infallible Word, spiritual food for the Christian, and a guide in life (2 Pet. 1:19-21)
- ❖ **Что человек сотворён по образу Божьему как венец и цель всего творения (Быт.1:27)**
Man is created in the image of God as the crown and purpose of all creation (Gen. 1:27)

2. Вечеря Господня совершается
The Lord's Supper Is Administered...

- ❖ **С чашей вина и пресным хлебом (1Кор.11:23; Исх.12:8)**
With a cup of wine and unleavened bread (1 Cor. 11:23; Exod. 12:8)
- ❖ **С омовением ног (Ин.13:4-17)**
With the washing of feet (John 13:4-17)
- ❖ **В благоговении и стоя (2 Кор.7:1; Евр.12:28; Малах.4:2)**
In reverence while standing (2 Cor. 7:1; Heb. 12:28; Mal. 4:2)

3. Проповедь
Preaching

- ❖ **Центральное место в проповеди должны занимать Личность и учение Иисуса Христа**
The central theme of preaching must be the Person and teachings of Jesus Christ.

❖ **На основании Слова Божьего**

Based on the Word of God.

❖ **Простая, назидательная, внятная**

Simple, edifying, and clear.

❖ **Должна нести в себе источник утешения, наставления, исправления**

Bringing comfort, instruction, and correction.

❖ **Мы проповедуем Христа распятого (1 Кор 1:23)**

We preach Christ crucified (1 Cor. 1:23).

❖ **Электронные Библии, планшеты и мобильные телефоны для проповеди не рекомендуются**

Electronic Bibles, tablets, and mobile phones are not recommended for preaching.

4. Музыкальное служение в Церкви

Musical Service in the Church

❖ **Песнопение в Церкви должно быть духовным, назидательным, скромным и прославляющим Имя Господа (Еф.5:19; Кол.3:16)**

Singing in the Church must be spiritual, edifying, modest, and glorifying the Name of the Lord (Eph. 5:19; Col. 3:16).

❖ **Исполнение псалмов может быть на любых языках**

Hymns may be performed in any language.

❖ **Совершается в сопровождении живых инструментов**

It is performed with live instruments.

❖ **Пение под фонограмму разрешается с одобрения служителей, при условии, что фонограмма соответствует христианскому стилю.**

Singing with a soundtrack is permitted with approval from the elders, provided the soundtrack aligns with a Christian style.

❖ **Барабаны и мирская музыка не допускаются**

Drums and worldly/ secular music are not permitted.

5. Цель Христианина

The Goal of a Christian

❖ **Стремиться к высшему духовному возрасту во Христе Иисусе (Флп.4:8)**

To strive for the highest spiritual maturity in Christ Jesus (Phil. 4:8).

❖ **Читать, смотреть и слушать то, что назидает (Флп.4:8; Евр.13:9)**

To read, watch, and listen to things that edify (Phil. 4:8; Heb. 13:9).

6. Целомудрие и приличие

Chastity and Decency

- ❖ **Недопустимы встречи, прогулки, поездки вдвоём личностям противоположного пола. Всякие нецеломудренные отношения являются грехом перед Богом (Мф.5:28; 1Фес.4:5; Евр.13:4)**

Private meetings, walks, or trips alone between individuals are not permitted outside the marriage covenant. Any unchaste relationship is considered sin before God (Matt. 5:28; 1 Thess. 4:5; Heb. 13:4).

- ❖ **Брак допускается только между членами Церкви (1Кор.7:39), между мужчиной и женщиной, как написано: «И сотворил Бог человека по образу Своему, по образу Божию сотворил его; мужчину и женщину сотворил их» (Быт.1:27; Мф.19:4-6)**

Marriage is permitted only between Church members (1 Cor. 7:39), between a male and a female, as it is written: "So God created man in His own image, in the image of God created He him; male and female created He them" (Gen. 1:27; Matt. 19:4-6).

- ❖ **Христианам, братьям и сёстрам, необходимо одеваться со стыдливостью и целомудрием. Одежда должна быть не облегающей, прикрывающей наготу и не подражающей моде мира сего. Братья и сёстры, как в служении, так и вне служения, должны быть добрым примером, солью и светом (1Тим.2:9)**

Christian brothers and sisters must dress with modesty and decency. Clothing should not be tight-fitting, should cover nakedness, and should not imitate the fashion of this world. Brothers and sisters, both in service and outside of it, must be good examples, the salt and light (1 Tim. 2:9).

- ❖ **Украшения: «Да будет украшением вашим не внешнее плетение волос, не золотые уборы или нарядность в одежде, но сокровенный сердца человек в нетленной красоте кроткого и молчаливого духа, что драгоценно перед Богом» (1Пет.3:3-4)**

Adornments: "Let your adorning not be outward braiding of the hair, wearing of gold, or putting on of apparel, but let it be the hidden man of the heart, in that which is not corruptible, even the ornament of a meek and quiet spirit, which is in the sight of God of great price" (1 Pet. 3:3-4).

- ❖ **Братья не должны отращивать волосы: это неприлично. Сёстрам необходимо растить волосы и покрывать голову на Богослужениях и молитвах. Это для них честь (1Кор.11:5-15)**

Brothers should not grow long hair; for this is dishonorable (improper). Sisters must grow their hair and cover their heads during church services and prayers. It is an honor for them. (1 Cor. 11:5-15).

7. Поведение Христианина

Christian Conduct

- ❖ **Не посещать мирские места развлечений, не участвовать в азартных и компьютерных играх (Пс.1)**

Avoid attending worldly places of entertainment and participating in gambling or computer games (Ps. 1).

❖ **Не участвовать в восстаниях и мятежах, не злословить начальство, но молиться за них (1Тим1:4; Титу 3:1-2; Римлянам 13:1-2)**

Do not engage in rebellions or riots, do not speak evil of authorities, but pray for them (1 Tim. 1:4 Titus 3:1-2; Romans 13:1-2)

8. Недопустимо

Prohibited

❖ **Любое курение (включая вейпинг, э-сигареты и т.п.) (1 Кор. 3:16–17; 6:19–20)**

All forms of smoking (including vaping, e-cigarettes, etc. (1 Cor. 3:16-17; 6:19-20)

❖ **Употребление алкогольных напитков, в том числе пива, а также любых наркотических препаратов**

Consumption of alcoholic beverages, including beer, as well as any narcotic substances.

9. Славянские языки

Slavic Languages

❖ **Славянские языки являются основными языками в служениях. Возможен перевод на английский язык**

Slavic languages are the primary languages used in church services. The English translation is available.

❖ **Для эффективной работы существуют классы по изучению русского языка.**

For effective participation, classes are available to learn the Russian language.

❖ **Все христиане, независимо от национальности, равны перед Богом и составляют Единую Христианскую Соборную Церковь**

All Christians, regardless of nationality and race, are equal before God and consist of One United Christian Church.

Заключение

Conclusion

Данное согласие не ставит своей целью препятствовать детям Божьим жить по Духу, но служит ограждением Церкви от влияния окружающего мира (Гал. 5:16). В случае необходимости возможны соответствующие дополнения по решению братского совета и с утверждением собранием.

This agreement is not intended to hinder God's children from living by the Spirit but serves to protect the Church from the influence of the surrounding world (Galatians 5:16). If necessary, appropriate additions may be made by the decision of the brothers' council and approval by the congregation.